

## 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	v 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：M1 華文小劇場藝術節 （英文）：M1 Chinese Theatre Festival
	網站： <a href="http://www.practice.org.sg/m1-chinese-theatre-festival/">http://www.practice.org.sg/m1-chinese-theatre-festival/</a>
	主辦單位（中文）：實踐劇場 （英文）：The Theatre Practice
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 v 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input type="checkbox"/> 其他_____
	機構/舞團名稱（中文）：實踐劇場 （英文）：The Theatre Practice
	網站： <a href="http://www.practice.org.sg/">http://www.practice.org.sg/</a>
※二、活動期程	（起）西元 2016 年 08 月 07 日～（迄）西元 2016 年 08 月 15 日
※三、活動地區 （請詳列）	(1) 新加坡 (2) (3)
※四、活動簡介（或藝術節起源、特色、重要性與現況）（約 400 字）	自 2011 年起，實踐劇場舉辦的“M1 華文小劇場節”，不遺余力地為本地觀眾精選難得一見並擁有好口碑的華文作品。 2016 年，邁入第五屆的“M1 華文小劇場節”，以“匯合”及“衝擊”為基本理念。 “M1 華文小劇場節”匯合了來自四面八方的觀眾，為他們提供與藝術工作者親密接觸的空間。在這個共享空間里，藝術工作者和觀眾通過相互引領、启发，獲得更深层的思考、更广阔的联想以及超越生活的感受和体悟。 它也匯合了各種類型與主題的作品，為藝術工作者提供開放、包容和自由的空間，來交流合作，相互碰撞，激蕩出藝術創作的火花。
※五、活動場地資訊	場地名稱（中文）：42 新劇中心黑箱劇場 （英文）：Black Box@Centre 42

**場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：**

黑箱劇場位於 42 新劇中心二樓，至多可容納 80 名觀眾

舞台設備	地板：棕色木製地板 設備：x 01 10 Step Fibreglass A – Ladder 桌子：x 10 配備：無制式配備，備有 80 席座椅使用 尺寸：直徑 48mm
電力設備	電壓：230V, 50Hz 規格：16A CEE (Black) 制式接頭：13A UK (Black)
燈光	控制器：ETC Smartfade 2496 場燈：Separate from Lighting Console Dimmers: x 24 3kW Dimmers (Total) 、x 04 Used for Work Lights Inventory: x 06 ETC Source 4, 36 Degrees (750W) 、x 08 ETC Source 4, 7” Fresnel (750W) 、x 04 Selecon Lui Single Bay Flood Light (500W) 器材：x 06 Gobo Holders (B) 、x 08 Barndoors for Fresnel 、x 01 Lot of Extension Cables
音響	音響控制器：x 01 Yamaha 01V96i 擴大器：x 01 Apart Champ 3D 、x 01 Apart Champ 2 喇叭：x 04 Apart Mask 8 – BLx 02 Apart Sub 2400 – BL 麥克風：x 02 Sennheiser E835S (Wired) 、x 02 Sennheiser K6/ME67 (Condensers) 、x 01 Sennheiser EW 165 G3-1G8 (Wireless) 麥克風架：x 04 K&M Microphone Stands with Boom 器材：x 01 Lot of XLR Cables
視訊設備	螢幕：x 01 Motorised Screen (W96 x H96) 投影機：x 01 Panasonic PT-EZ570EA LCD (WUXGA 50000ANSI) 攝錄影器材：x 01 Panasonic AG-AC90EN with Tripod 器材：x 01 40m VGA Cable

場地網址：<http://centre42.sg/our-spaces/black-box/>

※六、檢附場地照片  
(含室內、室外，至少兩張)



※七、主辦單位/機構聯絡方式

聯絡人	林于月	電話	(65) 6337 2525
e-mail	ttp@practice.org.sg		

	地址	54 Waterloo Street, Singapore 187953
<p>※八、主辦單位簡介</p>	<p>实践剧场是新加坡历史悠久的专业双语剧团。戏剧家郭宝崑与舞蹈家吴丽娟于 1965 年成立了新加坡表演艺术学院，半个世纪以来经历几次易名，成为今天为人熟知的实践剧场。透过每年的本土制作与海外邀约剧目，实践剧场积极履行其艺术理念：客观地批判生活、尊重地娱乐民众、无休止地寻求创新。50 年来，实践剧场公演剧目超过 300 部，当中不乏蕴含本土多元文化的经典剧作，还有深受普罗大众欢迎的华语音乐剧，以及探索剧场另类美学的实验性作品。实践剧场每年也举办“华文小剧场节”，为本地观众带来海内外优秀的华语小剧场节目，拓展华语剧场的国际视野。</p> <p>实践剧场也是最早在新加坡提供艺术教育的团体，并于 1994 年推行“学生剧场工程”，现名为“实践剧场教育工程”，致力将舞台艺术带入校园，培养学生的创意思维与表达能力。实践剧场更是“全国《故事擂台》比赛”的主办单位，鼓励学生以别具一格的方式即兴讲演故事，历年来获得各校师生的踊跃参与。</p> <p>此外，实践剧场于 2013 年成立支部——实践实验室。作为一支探索边缘的先锋队，实践实验室力图通过实验、创作、训练，进行对作品、人才、方法的开发。实践实验室目前分为四个部分：演员实验室、导演实验室、编剧实验室和剧评实验室。</p> <p>身为新加坡的双语剧团，实践剧场坚持扎根在多元文化的艺术土壤，致力为大众带来兼具娱乐性、原创性及思辨性的剧场作品。</p>	